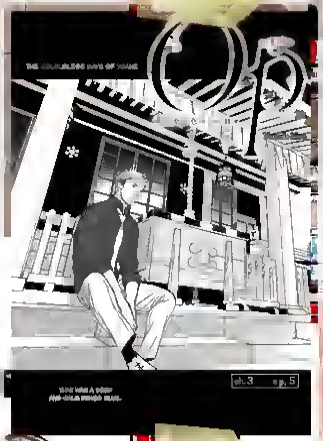
# Op: Yoake Itaru wo Iro wo Nai Hibi

YONEDA KOU

## EPISODE 5




RAWS
SCULLY-FUJI

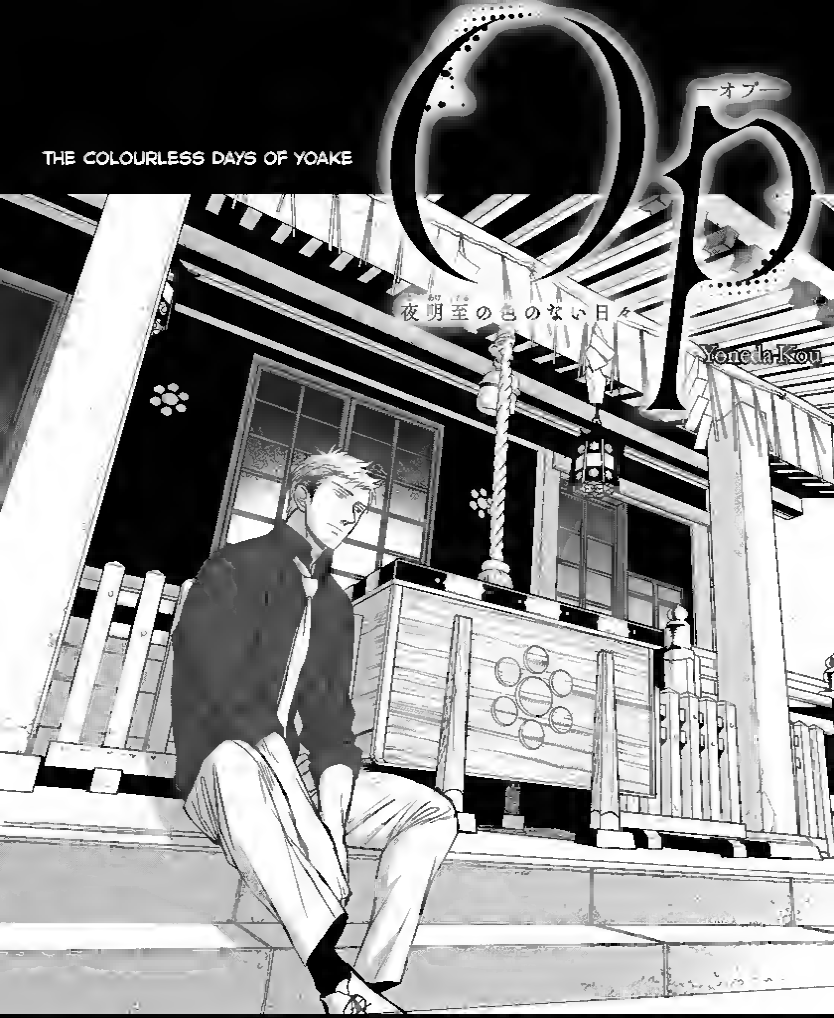
TRANSLATION/PROOFING
TER

TYPESETTING
NACHAPON

CLEANING
WILLJACE

QUALITY CHECKING
HARMONY

CHRIMASCANS.WORDPRESS.COM




ch. 3 ep. 5

THAT WAS A DEEP
AND CALM INDIGO BLUE.

KURO-KUN.
HELP ME.
A STRANGE PERSON HAS BEEN FOLLOWING ME SINCE I LEFT SCHOOL.
RATTLE

MIU-CHAN.
AH... KURO-KUN
ARE YOU ALRIGHT? DID HE DO ANYTHING TO YOU?
I'M FINE HE JUST GRABBED MY ARM.
I COULDN'T RE..CH MY MA..GER... ..ND I GOT SCARED...
I'M SORRY.
IT'S FINE.
WHERE'S THE STALKER? IS HE STILL AROUND?
I'M NOT SURE... HE MIGHT BE STILL OVER THERE.

!
HEY YOU.
AH!!
HEY!
RUNS
WAIT, PERVERT!!
PERVERT?!

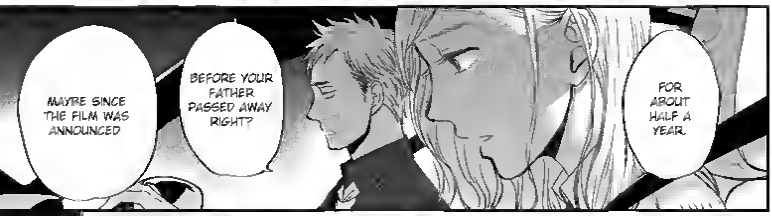
RUSTLE
I'LL HAND YOU OVER TO THE POLICE, SO STOP OVER THERE, OLD MAN!
THE POLICE?! WAIT, WHAT ARE YOU SAYING?
I JUST WANTED TO TALK TO HER.
WHAT'S UP WITH HER? AREN'T YOU OLD ENOUGH TO BE ASHAMED?
IT HAS NOTHING TO DO WITH AGE!
THAT'S TOO MUCH, YOU...

FUCKING STALKER!!
Crack
STA...
EH?!
AH.
THUD
AGH!
EH!

!!
WHACK
ARE YOU ALRIGHT?!
Wah!
OUCH.
I UNDERSTOOD WHAT WAS GOING ON WITH SUCH A CALL.
HEY, WHAT WAS THAT!!
WHY ARE YOU HERE...
flush
THIS IS ABSURD...
WELL, WHAT WERE YOU DOING STALKER?
WHAT ABOUT YOU? ARE YOU OKAY?
GRAB
YOU KNOW THIS OLD MAN DOESN'T FEEL PAIN
I'M ABSOLUTELY FINE.
...STALKER.
I'VE ALREADY TOLD YOU I'M NOT A...

★ This is a work of fiction. Any identification with actual persons or companies is unintended & should be inferred

I DON'T THINK HE'LL DISTURB YOU AGAIN.
THANK YOU VERY MUCH.
SO YOU WERE A POLICE DETECTIVE.
I USED TO BE.
BY THE WAY, HOW LONG HAS HE BEEN FOLLOWING YOU?


FOR ABOUT HALF A YEAR.
BEFORE YOUR FATHER PASSED AWAY RIGHT?
MAYBE SINCE THE FILM WAS ANNOUNCED

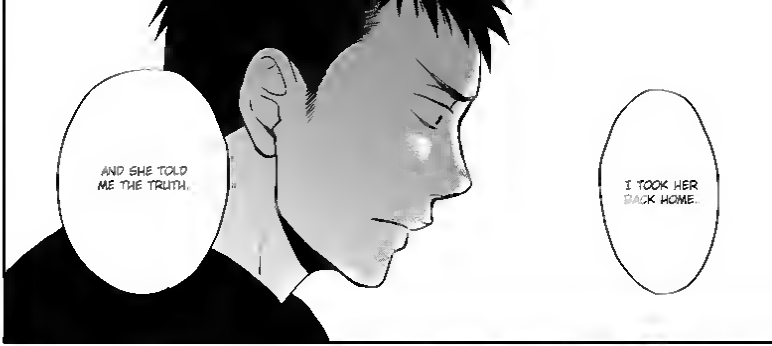
WE'VE ARRIVED
IT WAS A SHORT DISTANCE BUT THANK YOU VERY MUCH.
MIU-CHAN...

YOU LIED TO ME THE OTHER DAY, DIDN'T YOU?
IF THERE'S SOMETHING YOU KNOW ABOUT YOUR FATHER, WOULDN'T YOU TELL ME ABOUT IT?
YOUR MOTHER ISN'T HERE...
So scary
Kuro-kun said that, but...
DON'T SPEAK LIGHTLY OF IT.

It seems I'm unable to lie.
I AM SORRY...
THE TRUTH IS MY FATHER WAS STRANGE THOSE DAYS
HE SAID SOMETHING STRANGE THE DAY BEFORE THE FIRE...
SOMETHING STRANGE?
MII, NO MATTER WHAT HAPPENS, I LOVE YOU.
EH? LOVE? WHY DO YOU SAY SOMETHING SO EMBARRASSING NOW?

NO MATTER WHAT HAPPENS.
REMEMBER
NO MATTER WHAT...
I WISH..
I WERE WRONG.
DO YOU THINK HE COMMITTED SUICIDE?
ARE YOU SAYING THAT "NO MATTER WHAT" REFERRED TO THAT?

THANKS FOR LETTING ME KNOW.
I'M BACK.
YOU HAVEN'T SAID OR DONE ANYTHING STRANGE, HAVE YOU?
WHAT DO YOU TAKE ME FOR?


AND SHE TOLD ME THE TRUTH.
I TOOK HER BACK HOME.

I KNEW IT!! YOU CAME TO HELP HER EXPECTING SOMETHING IN RETURN!!
YOU SHOULD SHOW MORE RESPECT
I SIMPLY HAD AN ULTERIOR MOTIVE.
THAT'S EVEN WORSE!!

WELL I WAS REALLY SUPRISED

THAT'S MY LINE.
I NEVER THOUGHT I WOULD SEE YOU THERE, YOAKE-SAN
I NEVER THOUGHT YOU'D WORK FOR A GOSSIP MAGAZINE SHIZUME.
He he
THANKS FOR REMEMBERING ME.
Weekly Mirai
Reporter
Shizume Ryouta
IT'S A PITY THAT WAS A BIG COMPANY
MUCH LESS WITH THE POLICE REPORTERS THEIR RULES WERE TOO STRICT
I DIDN'T GET ALONG WITH THE LOCAL NEWS SECTION
WHEN DID YOU LEAVE THE TOUKEI NEWSPAPER?
BEFORE MY THIRD YEAR

WELL, I'M EMBARRASSED ABOUT THAT. I WAS YOUNG AND TRIED TO LOOK COOL...
YOU USED TO ARGUE WITH THE PUBLIC RELATIONS OFFICER.
LOOKING AT IT NOW, THEY MIGHT HAVE THOUGHT "WHAT IS THIS GUY SAYING WHEN HE'S ONLY SUPPOSED TO WRITE PRESS RELEASES?".
I REMEMBER YOU USED TO GRIT YOUR TEETH BELIEVING THEY MIGHT BE CONTROLLING THE INFORMATION.
THAT'S IT. THANKS TO YOU, I HAVE SOME GOOD MEMORIES.
You're right
YOU USED TO GIVE US SOME INFORMATION SECRETLY. I MISS THOSE TIMES.
YE
OH, THE GOOD OLD DAYS...
THANKS TO ME YOU MET A POLICEWOMAN AND HAD SEX WITH A NON-SEX WORKER FOR THE FIRST TIME...

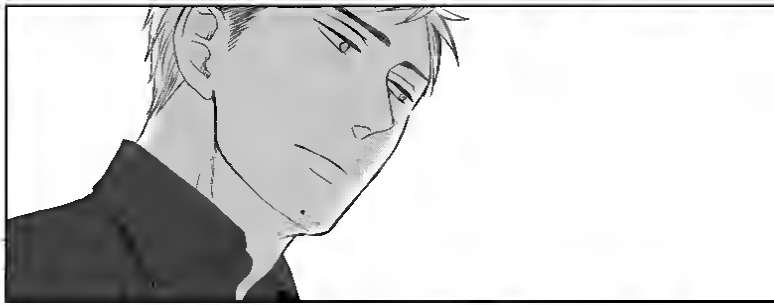
WHAT? ARE YOU THREATENING ME?
OF COURSE NOT. I'M JUST RECALLING THE PAST
Always playing the fool. You haven't changed
AT THAT TIME, YOU HAD ONLY HAD SEX WITH SEX WORKERS AND YOU KEPT PRAYING FOR A SCOOP, RIGHT?
YOU DO REMEMBER SOME TRIVIAL THINGS, DON'T YOU?
I WONDERED IF IT WERE A BLUFF...
I WAS ALSO TOUCHED WHEN YOU GOT DRUNK AND STARTED CRYING BECAUSE YOU WANTED A GIRLFRIEND
ENOUGH ALREADY.

WHAT DO YOU WANT TO KNOW...?
THE REASON WHY YOU WERE FOLLOWING MINAGAWA MIU.

IT'S FINE IF IT'S YOU THE ONE WHO ASKS FOR IT.
I'D BE GRATEFUL IF YOU COULD HELP ME.
IT'S THE SAME WITH YOU, SHIZUME-KUN.
AN INSURANCE INVESTIGATOR, RIGHT? WHAT YOU'RE DOING ISN'T DIFFERENT FROM YOUR PREVIOUS JOB
I HAVE A DUTY OF CONFIDENTIALITY HOW CAN I BARGAIN WITH THE ONE WHO WOULD EXPOSE THE INFORMATION?
I CAN ONLY PROMISE NOT TO INTERFERE
COULDN'T YOU THINK ABOUT ME FOR AN INSTANT?
I REFUSE
HOWEVER, YOU COULD ALSO TELL ME WHAT YOU KNOW
Hahhh
He always puts on airs
YES YES
ALL RIGHT. BUT YOU OWE ME ONE

YOU'RE WELCOME
THANKS FOR THE INFO
WELL THEN
SO YOU LEFT THE POLICE
BECAUSE OF WHAT HAPPENED TO YOUR SON, RIGHT?

SORRY, IT'S BECAUSE I'M THE ONE WHO EXPOSES THE INFORMATION
GETTING TO THE BOTTOM OF THINGS
I CAN HEAR YOU!
WAS IT THAT HE DIDN'T GET ALONG WITH THEM?
OR THAT HE WAS FIRED?
I'M SAYING IT SO THAT YOU CAN HEAR IT..
Ha ha
I WASN'T FIRED
IN ANY CASE I'M RELIEVED THAT YOU'RE STILL ALIVE YOAKE-SAN
DON'T GO KILLING PEOPLE AS YOU PLEASE



HE WOULDN'T HAVE GROWN UP SO CHARMLESSLY

DING DONG.
AH, THANK YOU FOR THE OTHER DAY
HELLO. WHERE IS SHIGEYOSHI-SAN?
HE'S GONE TO A MEETING
I CAME TO RETURN THE DVD HE LENT ME THE OTHER DAY
SHALL I KEEP IT TILL HE COMES BACK?
WELL ER-RR...
TO BE HONEST I WAS DEEPLY MOVED BY HIS FILM
AND I WAS WONDERING IF I COULD BORROW ANOTHER ONE OF HIS FILMS
REALLY? COME INSIDE PLEASE
HE HAS MANY SHORT INDEPENDENT FILMS
REALLY? HE'S REALLY PRODUCED A LOT

YOUR NAME WAS, YASUMURA
YASUMURA-KUN, HAVE YOU WORKED WITH SHIGEYOSHI-SAN FOR A LONG TIME?
ABOUT 10 YEARS I'VE ALWAYS BEEN HIS ASSISTANT AND WE'VE WORKED TOGETHER WITH MINAGAWA.
THEN, I WONDER IF YOU KNOW ABOUT IT!
"THE RAIN WILL COME SOON"
ISN'T SHIGEYOSHI-SAN THE ONE WHO REALLY FILMED THAT FILM?
THE SCATTERED PIECES ARE FINALLY PUT TOGETHER TO DRAW THE "TRUTH".
"OP THE COLOURLESS DAYS OF YOAKE ITARU" / TO BE CONTINUED
#09

Chrima Scans
Searching for more helping hands!
Japanese translators
Cleaners
Typesetters
If you can help contact us at: chrimascans@gmail.com
You can find us at: http://chrima-scans.tumblr.com/